

**Zeitschrift:** L'Hôtâ

**Herausgeber:** Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien

**Band:** 38 (2014)

**Rubrik:** [Impressum]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ASPRUJ - Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien

## Comité

### Présidence :

Pierre Grimm  
Rue des Granges 8  
2800 Delémont  
032 422 87 83  
[pierregrimm@aspruj.ch](mailto:pierregrimm@aspruj.ch)

### Secrétariat de l'ASPRUJ :

Mary-Lise Montini  
Rue des Martins 25  
2800 Delémont  
032 423 24 16  
[mary-lise.montini@bluewin.ch](mailto:mary-lise.montini@bluewin.ch)

### Secrétariat des assemblées :

Myriam Theurillat  
Rue des Bordgeais 35  
2800 Delémont  
032 422 95 93  
[myriam.theurillat@bluewin.ch](mailto:myriam.theurillat@bluewin.ch)

### Rédaction de L'Hôtâ :

Isabelle Lecomte  
Rue de la Préfecture, 7  
2800 Delémont  
[isabelle.lecomte@bluewin.ch](mailto:isabelle.lecomte@bluewin.ch)

## Mise en page :

Hélène Boegli-Robert  
Ch. de Bavelier 2  
2812 Movelier  
032 431 14 34  
[guedeboum@gmail.com](mailto:guedeboum@gmail.com)

## Finances :

Fiduciaire Henz & Schaffner Sàrl  
Rue Brisco 20  
2853 Courfaivre

## Membres :

André Bessire  
Grand-Rue 46  
2603 Pery  
032 485 12 13  
[andrebessire@bluewin.ch](mailto:andrebessire@bluewin.ch)

Charles Cattin  
Le Champé  
2826 Corban  
032 438 87 81  
[ch.cattin@bluewin.ch](mailto:ch.cattin@bluewin.ch)

Toufiq Ismail-Meyer  
Rue du Temple 75  
2800 Delémont  
032 423 16 32  
[info@tois.ch](mailto:info@tois.ch)

## Mary-Lise Montini

Rue des Martins 25  
2800 Delémont  
032 423 24 16  
[mary-lise.montini@bluewin.ch](mailto:mary-lise.montini@bluewin.ch)

## Myriam Theurillat

Rue des Bordgeais 35  
2800 Delémont  
032 422 95 93  
[myriam.theurillat@bluewin.ch](mailto:myriam.theurillat@bluewin.ch)

## Membres du comité de rédaction :

Isabelle Lecomte, Delémont  
Hélène Boegli-Robert, Movelier  
Pierre Grimm, Delémont  
Jean-Louis Merçay, Porrentruy

## L'ASPRUJ est membre fondateur de :

- Musée rural des Genevez
- Association pour la sauvegarde de la Baroche
- Association pour la sauvegarde des murs en pierres sèches (ASMPS)

**Couverture:** photographie Albert Perronne (Blamont/F 1891 – Porrentruy 1982), Jean Husser sur un cheval à roulettes, vers 1895, collection Musée de l'Hôtel-Dieu, Porrentruy (MHDP); Serge Voisard, vignette pour «iriri, mimi, papa, lili», *Mon Premier Livre*, 1954, p. 7.

*L'Hôtâ* est publié par l'Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien (ASPRUJ). Ce numéro est accompagné de l'exposition «Laurent Boillat – Paul Bovée – Serge Voisard – Illustrateurs jeunesse», présentée à la Bibliothèque municipale, bibliothèque des jeunes de Delémont (oct. 2014) et à la Bibliothèque des Jeunes de Porrentruy (nov. 2014).

La revue est remise sans supplément à chaque membre qui s'acquitte de sa cotisation.

La responsabilité des articles incombe aux auteurs.